




PT Guia rápido de utilização innovaphone IP222 / IP232


As instruções de utilização são válidas para os telefones IP232 e IP222. Em vez das teclas de função junto ao ecrã, o modelo IP232 dispõe de um ecrã táctil. A seleção das aplicações no modelo IP222 é efetuada através das duas últimas teclas de função. No modelo IP232, basta tocar no ícone da aplicação.

Tecla	Em descanso	Durante a chamada
Auscultadores	Atende a chamada em modo mãos livres	Termina a chamada em modo auscultadores
Microfone	Não perturbar, desliga o tom de toque	Modo silencioso, a tecla de desligar desativa o microfone
Tecla R	Abre a lista de chamadas de retorno	Coloca a chamada em espera, alterna chamadas
Marcação a partir das chamadas efetuadas	Abre a lista de chamadas efetuadas	Reencaminha a chamada em linha ou a chamada ativa
		
Altifalante	Atende a chamada em modo mãos livres	Permite ouvir a chamada em alta voz, passa ao modo mãos livres
		
Teclas de direção	Para cima e para baixo para se movimentar em listas	Para a esquerda e para a direita para ajustar o volume no dispositivo utilizado (auscultador do telefone, auscultadores ou microfone)
		
Início	Um passo para trás no menu	Um passo para trás no menu

SE snabbmanual innovaphone IP222/IP232

Manualet gäller för telefonerna IP232 och IP222. På modell IP232 används touchdisplayen Istället för funktionsknapparna bredvid displayen. På modell IP222 sker val av appar med hjälp av de två nedersta funktionsknapparna. På modell IP232 räcker det med att beröra appsymbolen.

Knapp	I vänteläge	Under samtal
Headset	Starta samtal, svara med headset	Avsluta samtal med headset
Microfon	Stänga av ringsignalen	Mute/lysknapp, stänga av mikrofonen
R-knapp	Öppna återuppringslistan	Inleda förfrågan, växa mellan två pågående samtal
Återupprining	Visa lista på uppringda nummer	Vidarekoppla inkommande eller pågående samtal
Högtalare	Starta samtal, svara i handsfree-läge	Medlysning, byta till handsfree-läge
Fyrvägs-knapp	Uppåt eller nedåt för att scrolla i listor	At vänster eller höger för att ställa in ljudstyrkan på lur, headset eller högtalare beroende på vilket som för närvarande används
		
Hem	Gå ett steg tillbaka i menyn	Gå ett steg tillbaka i menyn

NO Kort veiledning innovaphone IP222/232

Veiledningen gjelder for telefonene IP232 og IP222. På IP232 brukes i tillegg til displayet en berøringsskjerm i stedet for funksjonstaster. På IP222 velger du appar med de nederste funksjonstastene. På IP232 er det nok å berøre app-symbolet.

Tast	I hviletilstand	Under samtalen
Headset	Forberedelse av oppringing, besvare anrop i headsetmodus	Avslutter samtale i headsetmodus
Microfon	Lydles, slår av ringelyden	Mute-/lydlestast slår av mikrofonen
R-tast	Åpner tilbakeringings-listen	Åpner tilbakeringings-listen
Repetisjon av anrop	Åpner repetisjonslisten	Viderekobling av inkommande anrop eller aktiv samtale
Høyttaler	Forberedelse av oppringing, besvare anrop i handsfree-modus	Alle hører det som blir sagt, overgang til handsfree-modus
4-veis navigasjons-tast	Opp og ned for skrolling i lister	Til venstre og høyre for å stille inn lydstyrken på telefonrøret som er i bruk (håndsett, headset eller handsfree)
		
Home	Et skritt tilbake i menyen	Et skritt tilbake i menyen


Sparreanrop: Trykk på **R**, velg nummer eller navn for sparreanrop. Avslutt sparreanropet med  og gå tilbake til den første forbindelsen.


CZ Krátká uživatelská příručka innovaphone IP222/232

Tato uživatelská příručka platí pro telefony IP232 a IP222. Telefon IP 232 má dotykový display namísto funkčních tlačítek vedle displeje. U telefonu IP222 se provozní režimy vybírají pomocí dvou funkčních tlačítek ve spodní části. U telefonu IP 232 se výběr provádí dotykem na příslušnou ikonu provozního režimu.

Tlačítka	Ve stavu volný	Během hovoru
Náhlivná souprava	Aktivuje volání, přijme hovor do náhl. soupravy	Zavěší hovor do náhl. soupravy
Microfon	Stav neruší, vypne zvonění	Zlumlit / Tlačítko zlumlit vypne mikrofon
Tlačítko R	Zobrazí seznam příchozích hovorů	Přijetí hovor - konzultace, přepne mezi dvěma hovory
Opakované volání	Zobrazí seznam odchozích hovorů	Předá příchozí hovor nebo aktivní hovor
		
Repro-duktor	Aktivuje hovor, přijme hovor v režimu hands-free	Připolesch, přepne do režimu hands-free
		
Kolečkové tlačítko - čtyři šipky	Přesuv v seznamu nahoru a dolů	Pohyb doleva a doprava nastavuje hlasitost používaného sluchátka (platí pro sluchátko, náhl. souprava nebo hands-free)
		
Menu	Jeden krok zpět v menu	Jeden krok zpět v menu

Operações durante chamadas em linha

Atender uma chamada: levante o auscultador, prima **☑** para atender em modo mãos livres ou prima  para atender em modo auscultadores.


Rejeitar uma chamada: prima 


Transferir uma chamada: prima  antes de atender a chamada, marque o número de destino e prima  novamente.


Operações com o telefone em repouso


Efetuar chamadas: marque o número ou, para selecionar um nome, mantenha a tecla premeida para mudar para introdução de caracteres e introduza o nome. Se necessário, prima a tecla de direção para baixo para selecionar a entrada desejada e levante o auscultador para iniciar a chamada.

Marcar um número a partir do registo de chamadas não atendidas: prima **R**. Se necessário, prima a tecla de direção para baixo para selecionar o número desejado e levante o auscultador para iniciar a chamada.

Marcar um número a partir do registo de chamadas efetuadas: prima . Se necessário, prima a tecla de direção para baixo para selecionar a entrada desejada e levante o auscultador para iniciar a chamada.


Enviar mensagens: introduza o número de telefone ou o nome, selecione a entrada encontrada e depois selecione a mensagem na tela. Escreva o texto e prima **OK**  para enviar.




Ativar reencaminhamento de chamadas: selecione a aplicação „Telefonar“, mude para a segunda página , Call Settings” e ative o reencaminhamento de chamadas.

Ativar disponibilidade: selecione a aplicação início e toque na disponibilidade atual. Selecione a atividade respetiva e prima **OK**  para confirmar.


Operações durante uma chamada
Alterar para modo mãos livres: mantenha a tecla **☑** premeida e pouse o auscultador.

Terminar modo mãos livres: levante o auscultador ou prima para terminar a chamada.



Colocar a chamada em espera e retomar: prima a tecla **R** e selecione o número ou o nome desejado. Para terminar e retomar a chamada inicial, prima a tecla 


Med forbehold for tekniska ändringar, ev. fel och leveransmögigheter.

Växla mellan samtal: Tryck **R** och slå telefonnumret eller välj kontakt till det andra samtalet. Tryck på **R** igen för att växla mellan samtalen. Tryck  för att avsluta samtalen.



Överföring av samtal: Välj pilsymbolen , mata in önskat namn eller telefonnummer, välj kontakten och bekräfta med ”överföring”.

Konferenssamtal: Ring upp två parter med **R** och växla sedan till konferens. Tryck på  -knappen. Växla till separata samtal med konferensknappen  och lägg på luren för att avsluta.

Funktioner för inkommande samtal

Ta emot samtal: Lyft på luren, tryck på **☑** för att svara i högtalarläge, tryck  för att svara med headset.


Avvisa samtal: tryck 

Vidarekoppling: Tryck  innan du tar emot samtalel, knapp i telefonnumret det skal viderekobles til og bekräfta genom att trycka .

Funktioner för vänteläge




Ringa: Mata in telefonnumret. För att välja ett namn ur listan, tryck önskad teckenknapp några sekunder för att byta till bokstäver, mata sedan in namnet eller gå ner i listan med fyrvägsknappen och välj önskad kontakt. Lyft luren för att starta uppringningen.

Ring upp missat samtal: Tryck **R** eller gå ner i listan med fyrvägsknappen och välj önskat samtal. Lyft luren för att starta uppringningen.


Skicka meddelande: Mata in telefonnumret eller namnet, välj kontakt och välj skicka meddelande. Mata in texten och skicka genom att trycka .

Samtalsdirigering: Välj ”telefon”-appen, gå till sida 2  under ”Call settings” och mata in önskad dirigering.


Välj närvarostatus: Välj Them”-appen och tryck på närvarostatus. Välj aktuell status och bekräfta med **OK** .

Med forbehold om feil, leveringsmuligheter og tekniske endringer.




Samtaleveksling: Trykk på **R** og opprett forbindelse nr. 2. Du kan veksle mellom samtalene ved å trykke én gang til på **R**. Med  kan forbindelsen brytes igjen.


Overføre: Velg pilsymbol , skriv inn navn eller telefonnummer for det nye målet, velg post og bekræft med „overfør”.


Konferanse: Opprett to forbindelser ved hjelp av **R**, og skift til konferanse med konferansesymbolot . Nå kan gjere om konferansen til to forbindelser igjen med konferansesymbolot eller avslutte den ved å legge på telefonrøret.


Rask overføring: Trykk på **R** og velg målnummer. Når du legger på, overføres den eksisterende forbindelsen til målnummeret, og samtalepartnernar hører ringsignalet til målet besvare anropet.

Blind overføring: Velg pilsymbol , skriv inn måltelefonnummer og bekræft med **OK** . Når du legger på, kobles begge samtalene sammen, uten at innringeren har stått i kø.



		
		
		




Samtaleveksling: Trykk på **R** og opprett forbindelse nr. 2. Du kan veksle mellom samtalene ved å trykke én gang til på **R**. Med  kan forbindelsen brytes igjen.

Overføre: Velg pilsymbol , skriv inn navn eller telefonnummer for det nye målet, velg post og bekræft med „overfør”.

Konferanse: Opprett to forbindelser ved hjelp av **R**, og skift til konferanse med konferansesymbolot . Nå kan gjere om konferansen til to forbindelser igjen med konferansesymbolot eller avslutte den ved å legge på telefonrøret.


Rask overføring: Trykk på **R** og velg målnummer. Når du legger på, overføres den eksisterende forbindelsen til målnummeret, og samtalepartnernar hører ringsignalet til målet besvare anropet.



Blind overføring: Velg pilsymbol , skriv inn måltelefonnummer og bekræft med **OK** . Når du legger på, kobles begge samtalene sammen, uten at innringeren har stått i kø.



Sujeito a erros, disponibilidade de stock ou alterações técnicas.



Alterar chamadas: prima **R** e estabeleça a segunda chamada. Para alternar entre várias chamadas, prima a tecla **R**. Prima para terminar as ligações..

Transferir chamadas: selecione o ícone de seta  introduza o nome ou o número de telefone de destino, selecione a entrada encontrada e confirme com „Transferir”.




Conferência: estabeleça duas chamadas por meio de **R** e ative o modo conferência através do ícone de conferência . Prima o ícone de conferência  novamente para desativar o modo conferência e para originar duas chamadas. Para terminar, desligue.




Transferir chamadas sem falar com o destinatário: prima **R** e marque o número de destino. Ao posar o auscultador, a chamada é transferida para o número de destino e a pessoa que efetuou a chamada ouve o sinal de chamada até o destinatário atender.

Transferir chamadas sem colocar em espera: selecione o ícone de seta  introduza o número de destino e confirme com **OK** . Ao desligar é estabelecida a ligação entre as duas chamadas sem que a pessoa que efectuou a chamada tenha ficado em espera.


Transferir chamadas sem colocar em espera: selecione o ícone de seta  introduza o número de destino e confirme com **OK** . Ao desligar é estabelecida a ligação entre as duas chamadas sem que a pessoa que efectuou a chamada tenha ficado em espera.


Operações ao estabelecer uma chamada
Selecione o ícone na aplicação „Telefonar” e, se necessário, solicite uma chamada de retorno, efetue uma remarcação ou envie uma mensagem.



		
		
		

Med forbehold for tekniska ändringar, ev. fel och leveransmögigheter.

Växla mellan samtal: Tryck **R** och slå telefonnumret eller välj kontakt till det andra samtalet. Tryck på **R** igen för att växla mellan samtalen. Tryck  för att avsluta samtalen.

Överföring av samtal: Välj pilsymbolen , mata in önskat namn eller telefonnummer, välj kontakten och bekräfta med ”överföring”.




Konferenssamtal: Ring upp två parter med **R** och växla sedan till konferens. Tryck på  -knappen. Växla till separata samtal med konferensknappen  och lägg på luren för att avsluta.




Snabböverföring




Tryck **R** under pågående samtal och slå önskat målnummer för överföring. Tryck på  -knappen. Växla till separata samtal med konferensknappen  och lägg på luren för att avsluta.

Snabböverföring: Tryck **R** under pågående samtal och slå önskat målnummer för överföring. Tryck på  -knappen. Växla till separata samtal med konferensknappen  och lägg på luren för att avsluta.


Blind överföring: Tryck på pilsymbolen , slå målnummeret och bekräfta med **OK** . Lägg på luren. Samtalen kopplas nu samman utan att parterna får vänta i samtalskö.

Med forbehold om feil, leveringsmuligheter og tekniske endringer.

Samtaleveksling: Trykk på **R** og opprett forbindelse nr. 2. Du kan veksle mellom samtalene ved å trykke én gang til på **R**. Med  kan forbindelsen brytes igjen.


Overføre: Velg pilsymbol , skriv inn navn eller telefonnummer for det nye målet, velg post og bekræft med „overfør”.


Konferanse: Opprett to forbindelser ved hjelp av **R**, og skift til konferanse med konferansesymbolot . Nå kan gjere om konferansen til to forbindelser igjen med konferansesymbolot eller avslutte den ved å legge på telefonrøret.


Rask overføring: Trykk på **R** og velg målnummer. Når du legger på, overføres den eksisterende forbindelsen til målnummeret, og samtalepartnernar hører ringsignalet til målet besvare anropet.

Blind overføring: Velg pilsymbol , skriv inn måltelefonnummer og bekræft med **OK** . Når du legger på, kobles begge samtalene sammen, uten at innringeren har stått i kø.



		
		
		




Samtaleveksling: Trykk på **R** og opprett forbindelse nr. 2. Du kan veksle mellom samtalene ved å trykke én gang til på **R**. Med  kan forbindelsen brytes igjen.

Overføre: Velg pilsymbol , skriv inn navn eller telefonnummer for det nye målet, velg post og bekræft med „overfør”.

Konferanse: Opprett to forbindelser ved hjelp av **R**, og skift til konferanse med konferansesymbolot . Nå kan gjere om konferansen til to forbindelser igjen med konferansesymbolot eller avslutte den ved å legge på telefonrøret.

Rask overføring: Trykk på **R** og velg målnummer. Når du legger på, overføres den eksisterende forbindelsen til målnummeret, og samtalepartnernar hører ringsignalet til målet besvare anropet.

Blind overføring: Velg pilsymbol , skriv inn måltelefonnummer og bekræft med **OK** . Når du legger på, kobles begge samtalene sammen, uten at innringeren har stått i kø.

Denne brugsanvisning gælder for telefonerne IP232 og IP222.

IP232 har en touch screen i stedet for mekaniske funktionsknapper ved siden af displayet. På IP222 vælger man applikationer via de to nederste funktionsknapper. På IP232 trykker man på app-ikonet direkte på telefonens display.

Knap	I hviletilstand	Under opkald
Headset	Opkald forberedes, modtager opkald i håndfri modus	Afbryder opkald i håndfri modus
Microfon	Forstyr ikke, slukker for ringeløse	Mute / mute-knap slukker for mikrofon
R-knapp	Åbner tilbagekalds-listen	Ringer til tilbagekaldsnummer, skifter mellem to opkald
Genopkald	Åbner genopkaldslisten	Videregistler det indgående opkald eller det aktive